

CUPRINS

Istorie

Florin GATEA

EPISCOPUL IULIU HOSSU, BISERICA
GRECO-CATOLICĂ ȘI IMPACTUL
INSTAURĂRII REGIMULUI COMUNIST DIN
ROMÂNIA ASUPRA ACESTORA

5

BISHOP IULIU HOSSU, THE GREEK-CATHOLIC
CHURCH AND THE IMPACT OF
ESTABLISHMENT OF THE COMMUNIST
POLICY IN ROMANIA ON THEM

Florin GATEA

ROLUL BISERICII GRECO-CATOLICE ÎN
REALIZAREA MARI UNIRII

13

GREEK CATHOLIC CHURCH ROLE IN
ACHIEVING GREAT UNION

Carmen-Maria BOLOCAN

LE CATECHUMENAT DES PREMIERS SIECLES
ET SON INFLUENCE SUR L'ACTIVITE
EDUCATIVE DE L'EGLISE ORTHODOXE,
AUJOURD'HUI

19

CATEHUMENATUL ÎN PRIMELE VEACURI ȘI
INFLUENȚA LUI ASUPRA ACTIVITĂȚII
EDUCATIVE DE ASTĂZI A BISERICII
ORTODOXE

Andrei PROHIN

VARIETĂȚILE LITERATURII ISTORICE
ÎN ȚĂRILE ROMÂNE (SEC. XV-XVI)

25

THE VARIETIES OF HISTORICAL LITERATURE
IN THE ROMANIAN PRINCIPALITIES (XV-XVI C.)

Andrei PROHIN

IPOSTAZELE NARAȚIUNII ISTORICE ÎN
LITERATURA SLAVO-ROMÂNĂ (SEC.XV-XVI)

34

THE HYPOSTASES OF THE HISTORICAL
NARRATIVE IN THE SLAVONIC-ROMANIAN
LITERATURE (XV-XVI C.)

Tatiana CHICAROȘ, Valentin TOMULEȚ

UNELE PROBLEME PRIVIND IMPLEMENTAREA
LIMBII RUSE ÎN RÂNDURILE POPULAȚIEI
DIN BASARABIA ÎN SEC. AL XIX-LEA
(Pe marginea unui raport secret al guvernatorului
Basarabiei Alexandru Constantinovici din
17 decembrie 1886)

41

SOME PROBLEMS REGARDING THE
IMPLEMENTATION OF THE RUSSIAN
LANGUAGE AMONG THE POPULATION OF
BESSARABIA IN THE 19TH CENTURY (On the
account of a secret report of the Governor of Bessarabia
Alexander Constantinovici of December 17, 1886)

Dumitru SÎRGHI

CONSIDERAȚIUNI PRIVIND SPECIFICUL
GENEZEI ȘI DEZVOLTĂRII CAPITALISMULUI
ÎN ȚĂRILE ASIEI ȘI AFRICII

47

CONSIDERATIONS SUR LA SPECIFICITE DU
PROCESSUS DE LA GENESE ET DU
DEVELOPPEMENT DU CAPITALISME DANS
LES PAYS DE L'ASIE ET DE L'AFRIQUE

Galina MARTEA

INTELECTUL UMAN – ÎNTRE NATURĂ ȘI
EVOLUȚIE

54

HUMAN INTELLECT – BETWEEN NATURE AND
EVOLUTION

Filosofie

Dumitru DODUL

TENDINȚE ȘI TRANSFORMĂRI ALE
COMUNITĂȚII MONDIALIZATE

58

TRENDS AND CHANGES OF GLOBAL
COMMUNITY

Istoria literaturii: Teorie și critică literară

- Maria ȘLEAHTIȚCHI*
CONCEPTUL LUMILOR FRACTALICE ÎN
ROMANUL *ORBITOR* DE MIRCEA CĂRTĂRESCU 63 THE CONCEPT OF FRACTAL WORLDS IN THE
NOVEL *BLINDING* BY MIRCEA CĂRTĂRESCU
- Adriana CAZACU-ȚIGAIE*
B.P. HASDEU, TEORETICIAN LITERAR 70 B.P. HASDEU, THÉORICIEN LITTÉRAIRE
- Adriana CAZACU-ȚIGAIE*
MIT ȘI IMAGINE POETICĂ ÎN LEGENDELE LUI
VASILE ALECSANDRI 73 MYTHE ET IMAGE POETIQUE DANS LES
LEGENDES DE V.ALECSANDRI
- Ludmila USATĂI*
LETOPISEȚUL CA POVESTIRE FACTUALĂ 76 LA CHRONIQUE COMME NARRATION
FACTUELLE
- Dan-Octavian BREAZ*
AVANGARDA ISTORICĂ ȘI REALISMUL
SOCIALIST. IPOSTAZE ALE
„CONȘTIINȚEI SCHIMBATE A TIMPULUI” 79 AVANT-GARDE HISTORY AND SOCIALIST
REALISM. INSTANCES OF “CHAGED
CONSCIOUSNESS OF TIME”
- Nina ROȘCOVAN*
INTERTEXTUALITATE: GENEZA ȘI EVOLUȚIA
CONCEPTULUI M.Bahtin, J.Kristeva, R.Barthes
și G.Genette 85 INTERTEXTUALITY: GENESIS AND
EVOLUTION OF THE CONCEPT
M.Bahtin, J.Kristeva, R.Barthes și G.Genette
- Irina CIORNAIA*
EPISCHE KLEINFORMEN (ANEKDOTE, GLEICHNIS,
PARABEL) IM SCHRIFTSTELLERISCHEN WERK
„DER ROTE RITTER. DIE GESCHICHTE VON
PARZIVAL” VON ADOLF MUSCHG 91 SHORT FORM EPIC (ANECDOTE, PARABLE)
IN THE POSTMODERN WORK
"RED KNIGHT. THE STORY OF PARSIFAL" BY
ADOLF MUSCHG
- Veronica NANU*
MODALITĂȚI LITERARE DE RE-PREZENTARE
A NON-LOCULUI ÎN ROMANUL *DIN CALIDOR*
DE PAUL GOMA 97 LITERARY WAYS OF RE-PRESENTATION OF
NON-PLACE IN THE NOVEL *DIN CALIDOR* BY
PAUL GOMA
- Inga EDU*
DISCURSUL *RESUSCITĂRII* CULTURALE ÎN
REVISTELE LITERARE DIN BASARABIA 104 CULTURAL RESUSCITATION DISCOURSE IN
LITERARY MAGAZINES IN BESSARABIA
- ### Lingvistică
- Aurelia HANGANU*
CONSTRUCȚII ACTANȚIALE
LEXICAL-MORFOLOGICE 108 ACTANTIAL LEXICAL-MORFOLOGICAL
CONSTRUCTIONS
- Lidia MORARU, Cătălina BOTNARIUC*
ASPECTS DE L'ÉVOLUTION HISTORIQUE DU
FRANÇAIS (DÈS ORIGINES AU XVI^e SIÈCLE) 114 ASPECTE ALE EVOLUȚIEI ISTORICE A
FRANCEZEI (DE LA ORIGINI PÂNĂ ÎN
SECOLUL XVI)
- Elena JOSAN*
POLISEMIA ȘI CALIFICAREA
ANTROPOCENTRICĂ 120 THE POLISEMY AND THE ANTHROPOCENTRIC
QUALIFICATION

<i>Tatiana MÎRZA</i> STRUCTURI SINTACTICE SEGMENTATE ÎN PROZA ARTISTICĂ CONTEMPORANĂ	124	SEGMENTAL SYNTACTIC UNITS IN CONTAMPORARY ARTISTIC PROSE
Traducere și Terminologie		
<i>Ludmila ZBANT, Elena GHEORGHITA</i> LE MODELE FRACTAL APPLIQUE A LA TRADUCTION SPECIALISEE	131	MODELUL FRACTAL APLICAT LA TRADUCEREA SPECIALIZATĂ
<i>Dumitru MELENCIUC</i> TRANSLATION AND COMPARATIVE LINGUISTICS	139	TRADUCEREA ȘI LINGVISTICA COMPARATIVĂ
<i>Lidia STRAH</i> CONTRIBUȚIA TERMINOLOGIEI LA DEZVOLTAREA LEXICULUI DE SPECIALITATE	146	THE CONTRIBUTION OF TERMINOLOGY TO THE DEVELOPMENT OF THE PROFESSIONAL VOCABULARY
<i>Elena GHEORGHITĂ</i> UTILIZAREA PROTOCOLURILOR VERBALI- ZĂRII CONCOMITENTE PENTRU STUDIAREA TRADUCERII CA PROCES: aspecte metodologice	150	THINK ALOUD PROTOCOLS IN THE STUDY OF TRANSLATION AS PROCESS: methodological aspects
<i>Victoria FIODOROV</i> ORIGINEA LIMBAJULUI JURIDIC ENGLEZ	157	THE ORIGIN OF ENGLISH LANGUAGE OF THE LAW
<i>Adela MANOLII</i> EPONIME MITOLOGICE ÎN TERMINOLOGIA FILOLOGICĂ	161	MYTHOLOGICAL EPONYMS IN PHILOLOGICAL TERMINOLOGY
Comunicare		
<i>Viorica LIFARI</i> A CULTURAL APPROACH TO MALE-FEMALE DIFFERENCES IN COMMUNICATION	166	PARTICULARITĂȚI DE COMUNICARE INTERCULTURALĂ ÎN GEN
<i>Elena VARZARI</i> CARACTERUL PERSUASIV AL TEXTULUI ȘTIINȚIFIC (RECENZIA TEXTULUI SPECIALIZAT)	170	LE CARACTERE PERSUASIF DU TEXTE SCIENTIFIQUE (LE COMPTE RENDU D'UN TEXTE SPECIALISE)
<i>Вера ТУДОСЕ</i> О РУССКОЙ РЕЧИ МОЛОДЕЖИ МОЛДОВЫ	175	ON THE RUSSIAN LANGUAGE MOLDOVAN YOUTH
Pedagogie; Glotodidactică		
<i>Lidia STRAH</i> SUGESTII PRIVIND PREDAREA-ÎNVĂȚAREA RELAȚIILOR SEMANTICO-TEXTUALE PENTRU STUDENȚII STRĂINI	179	THE SUGGESTIONS OF TEACH-LEARN IN THE RELATIONS TEXTUAL-SEMANTICS FOR FOREIGNERS STUDENTS
<i>Татьяна МЛЕЧКО, Елена ПАРЯ</i> СОХРАНЕНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ САМОБЫТНОСТИ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В ДИАСПОРЕ <i>Лингводидактический аспект</i>	185	SAVING LINGUOCULTURAL IDENTITY OF THE LINGUISTIC PERSONALITY IN THE DIASPORA <i>Lingual-didactic aspect</i>

<i>Alexey KIRDYAKIN</i> НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ И ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ	189	SOME PECULIARITIES OF PROFESSIONAL BASIC AND CONTINUOUS TRAINING OF TEACHERS OF FOREIGN LANGUAGES IN THE CONTEXT OF UP-TO-DATE REQUIREMENTS
<i>Oxana BASHIROV, Ina VERETINA</i> METODOLOGIA EVALUĂRII UNIVERSITARE	196	THE METHODOLOGY OF THE UNIVERSITY EVALUATION
<i>Vera TUDOCE</i> КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОД В ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ЖУРНАЛИСТИКЕ В СЛАВЯНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ	203	USING THE COMPETENCY APPROACH IN TRAINING OF JOURNALISM AT THE SLAVONIC UNIVERSITY
<i>Oxana BASHIROV, Ina VERETINA-CHIRIAC</i> PROMOVAREA E-LEARNING-ULUI ÎN INSTITUȚIILE DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR	207	E-LEARNING PROMOTING IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
<i>Angela TULEI</i> THE IMPORTANCE OF TEACHING BUSINESS IDIOMS TO STUDENTS FROM THE DEPARTMENT OF ECONOMICS	212	IMPORTANȚA PREDĂRII EXPRESIILOR FRAZEOLOGICE DE AFACERI LA STUDENȚII DE LA FACULTATEA DE ECONOMIE
<i>Olga DUHLICHER</i> FINALITĂȚI ALE FORMĂRII PROFESIONALE A STUDENȚILOR FACULTĂȚILOR CU PROFIL PEDAGOGIC	216	AIMS OF THE PROFESSIONAL FORMATION OF THE STUDENTS OF THE FACULTIES WITH PEDAGOGICAL PROFILE